

Conto no.:

Sig./sig.ra/Azienda

Verwaltungsgemeinschaft Feldkirchen
Im Namen der Gemeinde St. Urban
Sitz: Bezirkshauptmannschaft Feldkirchen
Milesistraße 10
9560 Feldkirchen, Österreich

L'originale deve essere spedito al dipartimento qui indicato!

(Grado accademico, nome, cognome,
indirizzo di residenza, codice di avviamento postale, paese)

Numero di telefono: _____

Indirizzo email: _____

Dichiarazione d'imposta per il domicilio secondario 20....

ed anni successivi – fino a revoca *

* (se valida anche per gli anni successivi – segnare con una croce)

**Nel compilare il modulo, fare attenzione ai commenti contrassegnati!
In caso di domande, si prega di rivolgersi al personale del Comune.**

I. Indirizzo del domicilio secondario stabilito nel Comune:

(Via, numero civico, piano, interno, codice di avviamento postale)

Commento:

La preghiamo di inserire qui l'indirizzo esatto dell'appartamento che desidera utilizzare come domicilio secondario. Per una corretta classificazione dei locali è importante indicare, oltre all'indirizzo e il numero civico, anche il piano, l'interno e il codice di avviamento postale corretto.

Ai sensi di legge, con il termine "appartamento" vengono indicati tutti i locali ad uso abitativo, quindi anche le case.

Un appartamento è utilizzabile se in base alle sue caratteristiche interne e in particolare quelle architettoniche può essere utilizzato ai fini abitativi. Un appartamento non è utilizzabile se, ad esempio, è in corso di ristrutturazione (in tutte le sue parti) o se non può essere utilizzato a causa di una rottura delle tubazioni. L'appartamento non deve essere attrezzato per l'inverno e viene inteso come utilizzabile anche se non può essere raggiunto dagli automezzi in caso di maltempo.

II. Tipo di dichiarazione d'imposta:

Dichiarazione per l'intero anno tributario

Dichiarazione per il periodo dal _____ al _____
(Giorno, mese, anno) (Giorno, mese, anno)



Commento:

Deve essere presentata una dichiarazione per l'intero anno tributario:

- se l'appartamento utilizzato come domicilio secondario è di Sua proprietà già dal 1° gennaio dell'anno in cui è stata presentata la dichiarazione d'imposta, e se continuerà ad esserlo per tutto l'anno;
- se l'appartamento è stato preso in locazione per un lungo periodo (almeno un anno) e se è possibile utilizzarlo per tutto l'anno come domicilio secondario.

Se queste condizioni non vengono soddisfatte, la dichiarazione d'imposta deve essere presentata per il solo periodo in cui l'appartamento è stato utilizzato come domicilio secondario. A tal fine, è indispensabile che l'appartamento sia abitabile e che Lei possa legalmente utilizzarlo. Le circostanze personali sono irrilevanti ai fini dell'utilizzo, ad esempio il fatto che Lei non possa utilizzare l'appartamento per motivi di lavoro o di salute.

III. Condizioni legali di utilizzo

Sono / siamo*

(*depenare la voce che non interessa)

- Proprietario unico**
- Comproprietario**
- Locatario**

del domicilio secondario (dei locali indicati al punto I).

In caso di comproprietà: nome e indirizzo dell'altro comproprietario

(Nome, cognome, indirizzo di residenza, codice di avviamento postale, località, paese)

In caso di locazione: nome e indirizzo del locatore

(Nome, cognome, indirizzo di residenza, codice di avviamento postale, località, paese)



Commento:

Segni con una crocetta la casella che corrisponde al Suo caso (proprietario unico, comproprietario o locatario dell'appartamento). Se è comproprietario dell'appartamento, La preghiamo di inserire il nome e l'indirizzo dell'altro comproprietario nella forma descritta. **Se è comproprietario di un appartamento e il diritto reale d'uso esclusivo dell'appartamento è stato ceduto ad un altro comproprietario, La preghiamo di inoltrare a quest'ultimo la presente dichiarazione d'imposta.**





Se ha preso in locazione il suddetto appartamento, La preghiamo di inserire il nome e l'indirizzo esatto del locatore nella forma descritta.


IV. Calcolo dell'imposta:



Commento:

L'imposta mensile viene calcolata in base alla superficie calpestabile dell'appartamento, all'aliquota d'imposta prevista per la classe di dimensione dell'appartamento e in base alle eventuali detrazioni. L'imposta mensile così calcolata deve essere moltiplicata per il numero di mesi nei quali sussiste la possibilità di utilizzo.

1. Imposta mensile		
	in m²	
Superficie calpestabile dei locali indicati al punto I		
 <u>Commento:</u> Per superficie calpestabile s'intende la superficie totale dell'appartamento, incluso le logge e i giardini d'inverno, meno gli spessori di isolamento e le perforazioni che si trovano lungo i muri (elementi esclusi). Per togliere gli spessori di isolamento bisogna partire dalla superficie planimetrica netta e nel caso di edifici con muri intonacati o rivestiti bisogna ridurre del 2 per cento la superficie planimetrica calcolata in base alle misure del progetto (misure della costruzione in grezzo). Per il calcolo della superficie calpestabile non vanno tenuti in considerazione i locali cantina e solaio, che non sono adatti all'uso abitativo a causa della loro posizione, dell'allestimento architettonico, dell'altezza e della possibilità di trasformazione, nonché le scale, i balconi, le terrazze e i locali adibiti ad uso agricolo collegati ad un appartamento;		
Imposte mensili relative alla classe di dimensione dell'appartamento: tutto il terreno comunale tranne Bundesstraße, Schoberweg, Burgweg e Reggner Straße: <input type="checkbox"/> per appartamenti con una superficie calpestabile fino a 30 m ² € 7,00 <input type="checkbox"/> per appartamenti con una superficie calpestabile da oltre 30 m ² a 60 m ² € 14,00 <input type="checkbox"/> per appartamenti con una superficie calpestabile da oltre 60 m ² a 90 m ² € 25,00 <input type="checkbox"/> per appartamenti con una superficie calpestabile superiore a 90 m ² € 35,00 Bundesstraße, Schoberweg, Burgweg e Reggner Straße: <input type="checkbox"/> per appartamenti con una superficie calpestabile fino a 30 m ² € 6,00 <input type="checkbox"/> per appartamenti con una superficie calpestabile da oltre 30 m ² a 60 m ² € 13,00 <input type="checkbox"/> per appartamenti con una superficie calpestabile da oltre 60 m ² a 90 m ² € 24,00 <input type="checkbox"/> per appartamenti con una superficie calpestabile superiore a 90 m ² € 34,00		
 <u>Commento:</u> L'entità dell'imposta da versare dipende dalla grandezza dell'appartamento. La preghiamo di segnare con una crocetta l'importo dell'imposta relativo alla classe di dimensione dell'appartamento.		
Deduzione dell'imposta mensile: <input type="checkbox"/> L'appartamento non dispone dell'impianto di riscaldamento centralizzato e/o di fornitura di energia elettrica e/o punto di presa dell'acqua all'interno dell'appartamento.	- 10 %	
 <u>Commento:</u> Se un appartamento non dispone di uno o più dei suddetti impianti o di nessuno di essi, l'imposta mensile viene ridotta del dieci per cento (10%).		
Imposta mensile convenuta: (Imposta mensile in base alla classe di dimensione meno la detrazione per le infrastrutture non disponibili)	in Euro	
 <u>Commento:</u> Se Lei ha diritto alla detrazione del 10 per cento, l'imposta convenuta verrà calcolata semplicemente moltiplicando per 9 l'importo dell'imposta relativa alla classe di dimensione dell'appartamento e dividendo il totale per 10.		
2. Durata della possibilità di utilizzo dei locali	Mesi di utilizzo	

<input type="checkbox"/> L'appartamento è stato utilizzato per tutto l'anno come domicilio secondario (in caso di dichiarazione annuale).	12
<input type="checkbox"/> Possibilità di utilizzo dal _____ al _____. (Giorno, mese, anno) (Giorno, mese, anno) La durata complessiva dell'utilizzo è stata pertanto di mesi:	
 Commento: La possibilità di utilizzo dipende, da un lato, dalle condizioni (architettoniche) dell'appartamento e, dall'altro, dalla disponibilità giuridica o effettiva. Troverà una spiegazione più dettagliata nel commento al punto I. L'appartamento è utilizzabile per tutto il mese anche se la possibilità di utilizzo sussiste solamente per alcuni giorni del mese.	
V. Importo complessivo dell'imposta per l'anno: (Imposta mensile convenuta moltiplicata per i mesi di utilizzo)	in Euro



Scadenza e versamento dell'imposta

In caso di obbligo d'imposta per l'intero anno o entro la fine dell'anno:

In caso di possibilità di utilizzo per l'intero anno (per quanto riguarda la possibilità di utilizzo si prega di fare riferimento ai commenti di cui sopra) o entro la fine di dicembre dell'anno in corso, l'imposta deve essere pagata il 1 dicembre dell'anno in corso, calcolata fino al 15 dicembre e versata al Comune. Se un appartamento può essere utilizzato fino alla fine dell'anno come domicilio secondario, questi stessi termini verranno applicati per la presentazione della dichiarazione d'imposta e il versamento dell'imposta.

In caso di cessazione dell'obbligo d'imposta prima della fine dell'anno

Se l'obbligo d'imposta decade prima della fine dell'anno (ad esempio perché il contratto di locazione dell'appartamento è stato disdetto o l'appartamento è stato venduto), l'imposta è esigibile il primo giorno di due mesi successivi e va versata entro il 15 del mese stesso.

Ad esempio, se la possibilità di utilizzo di un appartamento termina il 31 maggio, l'imposta è esigibile il 1° luglio, va calcolata fino al 15 luglio con la dichiarazione d'imposta allegata e versata al Comune.

La preghiamo di osservare queste scadenze, poiché in caso contrario Le verrà addebitata un'indennità di mora per il ritardo.



Debitori d'imposta e responsabilità

Il debitore d'imposta è il proprietario dell'appartamento, il quale può utilizzarlo come domicilio secondario oppure cederlo gratuitamente a terzi allo stesso scopo. Se l'appartamento è di proprietà di più persone, l'autorità tributaria può esigere l'imposta da ognuno dei comproprietari. Se ad uno dei comproprietari viene concesso il diritto d'uso esclusivo, iscritto nel libro fondiario, l'autorità tributaria non può più esigere l'imposta dall'altro comproprietario.

Se l'appartamento viene concesso in locazione per più di un anno per essere utilizzato come domicilio secondario, il debito d'imposta spetta al locatario. Al proprietario spettano, in questo caso, i debiti d'imposta dell'anno precedente. Non insorge alcuna responsabilità in caso di locazione superiore ad un anno se il proprietario notifica al Comune l'inizio e la fine del contratto di locazione dell'appartamento entro un mese dal verificarsi di queste circostanze.

Io (noi) dichiaro (dichiariamo) di aver fornito le suddette informazioni in modo completo e veritiero.

luogo e data

firma